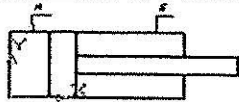


11 На месте "А" сделать маркировку: СНБ40/25/360/00015 неделя/год									
ГОСТ 1579-79 СИМВОЛЫ ИЗМЕРЕНИЙ И ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЙ									
Регистр	05+3	3+5	6+20	20+60	60+100	100+150	150+200	200+250	250+300
Буквенный эквивалент	0+1	0+1	0+2	0+1	0+5	0+5	0+7	0+20	
Масло 11				Масло 56		Гидроцилиндр			
Масло ISO 150				Масло ISO 150		Установлен			
Мат. 1				Мат. 2		СНБ 040/025/0260/00015		Установлен	
Мат. 3				Мат. 4		буквенно			
Мат. 5	Мат. 6	Мат. 7	Мат. 8	Мат. 9	Мат. 10				
Дого	Пого	Пого	Пого	Пого	Пого				

Таблица характеристик гидроцилиндра ЦХБ 040/025/0360/00.01.Б / Table of cylinder characteristics		
Гидроцилиндр / Hydraulic cylinder		
1	Тип гидроцилиндра / Hydraulic cylinder type	Поршневой / Piston
2	Схема гидравлическая принципиальная / Symbol	
3	Диаметр штока, мм / Rod diameter, mm	25
4	Диаметр поршня, мм / Piston diameter, mm	40
5	Максимальная скорость штока, м/сек. / Maximal speed of rod, m/sec	0,3
6	Ход, мм / Stroke, mm	360
7	Номинальное давление, МПа (кгс/см²) / Nominal pressure, MPa (kilogram-force/cm²)	16 (160)
8	Максимальное давление, МПа (кгс/см²) / Maximal pressure, MPa (kilogram-force/cm²)	20 (200)
9	Максимальное давление срабатывания, МПа (кгс/см²) / Maximal	0,2 (2)
10	Максимальное давление холостого хода, МПа (кгс/см²) / Maximal pressure of idle running, MPa (kgf/cm²)	0,2 (2)
11	Утечка по зазорам, см³/мин. / Leakage in gaps cm³/min	нет / no
12	Класс герметичности по ГОСТ 16514 / Leak-proofness class in accordance with GOST 16514	A
13	Марка рабочей жидкости / Grade of operation fluid	Минеральное масло по DIN 51524/25; ГОСТ 8581-78; МГЕ-46В ТУ 38.001347-00 / Mineral oil DIN 51524/25; GOST 8581-78 or МГЕ-46В ТУ 38.001347-00
14	Диапазон температуры рабочей жидкости, °C / Range of operating fluid temperature °C	От -20 до +90 / from -20 to +90
15	Температура окружающей среды при эксплуатации, °C / Environmental temperature during operation, °C	От -30 до +50 / from -30 to +50
16	Температура окружающей среды при хранении изделия без управления, °C / Environmental temperature for storage of the product without control, °C	От -40 до +85 / from -40 to +85
17	Диапазон вязкости, мм²/с / Range of viscosity mm²/s	От 10 до 1600 / from 10 to 1600
18	Класс чистоты рабочей жидкости при эксплуатации / Purity class of the operation fluid during operation:	по ISO 4406 -/20/18 класс / according to ISO 4406 -/20/18 class
19	Класс чистоты рабочей жидкости внутри гидроцилиндра при поставке его покупателю: / Purity class of the operation fluid inside of the hydraulic cylinder when supply to Purchaser:	по ISO 4406 21/17/14 класс / according to ISO 4406 21/17/14 class
20	Рекомендуемая степень чистоты при вязкости 35мм²/с / Recommended degree of purity at viscosity 35mm²/s	$\beta_{25} \geq 2$
21	Полный установленный ресурс, не менее, циклов / Total rated operational life, not less, cycles	150000
22	Установленная безотказная наработка, не менее, циклов / Rated warranty life, not less, cycles	75000
23	Коэффициент полезного действия, не менее / Efficiency coefficient, not less	0,95

24	Дополнительные требования / Additional requirements	
25	Положение в пространстве / Disposition in space	Без ограничений / Without limitation
26	Материал уплотнений / Material of sealing	NBR; Z20; T46; Z201; PTFE
27	Вес гидроцилиндра, кг / Weight of the hydraulic cylinder, kg	5,6kg
28	Материал корпуса / Material of the body	St 52 DIN 2391-2
29	Материал штока / Rod material	Ск45 DIN 17200
30	Глубина термообработки и твердость штока перед покрытием / Heat treatment depth and rod hardness before coating	h≥0,8...12mm; 48-56 HRC
31	Покрытие штока и твердости покрытия штока / Coating of the rod and coating hardness	X20+5мк (Хромирование с толщиной покрытия 20+5мкм); HV 800...1100 / X20+5mк (chromium plating with 20+5µm coating depth); HV 800...1100
32	Материал головок и их твердость / Material of the ears and their hardness	Ск45 DIN 17200 ; HB 241
33	Покрытие корпуса и головок / Cover of the body and ears	Грунт и эмаль черного цвета / Prime coat and enamel are to be black
34	Поверхности, предохраняемые от покраски / Surfaces protected from painting	Хромированная часть поршневого штока, которая не входит в гидроцилиндр, отверстия для подсоединения трубопроводов и поверхность В. / The chromium plated part of rod, which is outside of cylinder, the holes for piping connection and surface B
35	Вид и способ упаковки продукции / Type and method of packing	Продукция должна быть затарена и упакована Поставщиком в соответствии с требованиями нормативных документов на поставляемую продукцию (если иные требования не оговорены контрактом) таким образом, чтобы исключить ее порчу и/или уничтожение на период транспортировки, хранения, распаковки у Покупателя. / The Vendor shall pack the goods in accordance with normative documents for the goods supplied (if no other demands are stipulated by this Contract), to avoid any damages and/or its destruction during transit, storing or unpacking at the Buyer's.
36	Габариты упаковочной тары ДхВхШ, мм / Overall dimensions of the packing, mm	1200х800х455
37	Способ крепления в упаковочной таре / Bonding technique of the packing	Паллета, деревянные опоры, картонная коробка, полоса из кордной ткани, натянутая пленка / Pallet, wooden supports, cord strap, stretch folio
38	Количество упакованных единиц в одном погрузочном месте, шт / Quantity of units in one Cardboard, pcs	12 шт в коробке / 72 шт в паллете
39	Содержание упаковочного листа: / Content of package list:	1. Имя и адрес отправителя / Name and address of seller 2. Имя и адрес получателя / Name and address of consignee 3. № паллета / № pallet 4. Идентификация продукции / Designation of the production 5. Количество каждого продукта / Quantity of each product 6. Вес нетто каждого продукта / Net weight of each product 7. Вес нетто всех продуктов / Total net weight 8. Вес тары / Weight of package 9. Вес брутто / Total gross weight
40	Метод маркировки гидроцилиндра: / Marking method hydraulic cylinder	Ударно-точечный с набиванием и наклейка / Shock-to-point with tamping and sticker.

41	Вид и способ внутренней консервации продукции / Type and process of conservation	Исполняется с помощью оставшегося при испытании гидравлического цилиндра гидравлического масла MHF 32-Prista-oil, которое имеет хорошие консервационные свойства. Масло MHF 32-Prista-oil совместимо с другими гидравлическими маслами, которое соответствует DIN 51524 m.1 и m.2, DIN 51525 и ГОСТ 8581-78. / Realize with the help of left hydraulic oil (MHF 32-Prista-oil) after hydraulic cylinder's test, which has good conservation characteristics. Hydraulic oil MHF 32-Prista-oil compatible with other hydraulics oils corresponding to DIN 51524 1.1 and 1.2, DIN 51525 and GOST 8581-78
42	Вид и способ внешней консервации продукции / Type and process of conservation	Грунтовка и окраска / Primering, painting
43	Срок хранения агрегата без переконсервации / Storage time without conservation	Не более 9 (девяти) месяцев со дня изготовления продукции Поставщика / not later than 9 (nine) months after the goods have been manufactured
44	Условия хранения продукции / Storage condition	Под укрытием, в складских помещениях. В течение срока хранения гидравлические цилиндры не должны подвергаться воздействию атмосферных осадков. Температура воздуха внутри склада для хранения должна быть в пределах от -15°C до +45°C. Влажность воздуха в помещении склада должна быть в пределах от 45% до 70%. / The warehouse for storage must be covered from every quarter. The cylinders shouldn't be exposed to direct atmospheric influence during the stocking period. The air temperature in the warehouse must be in a range between -15°C to +45°C. The air humidity in the warehouse must be in a range between 45% to 70%.
45	Виды испытаний продукции поставщиком и процент испытаний от партии / Type of productions testing by the producer and quantity of tested units in each lot	Испытания проводят 100% от партии продукции, на специальном стенде, согласно документации / All 100% of produced units are tested on special stand according to documentation
46	Гарантийный срок / Warranty period	Гарантийный срок эксплуатации 24 месяца с момента ввода в эксплуатацию гидроцилиндра, но не более 33 месяца с момента изготовления гидроцилиндра. / Warranty period of maintenance is set up to 24 months from the moment of putting the goods into operation, but not later than 33 months after the goods have been manufactured.

Покупатель:

Поставщик:

Контролируемые параметры для оценки качества при входном контроле	
1	Внешний контроль:
1.1	На месте „А“ должна быть сделана маркировка и сложена наклейка : СНВ40/25/360/0001Б /неделя/год.
1.2	Хромированная часть поршневого штока, которая не входит в гидроцилиндр, отверстия для подсоединения трубопроводов и поверхность В, должны быть предохранены от грунтовки и окраски.
2	Контроль размеров, допуск которых непосредственно показан в сборочном чертеже, выполнять с помощью штангенциркуля с диапазоном от 0-800 мм с точностью 0,1 мм или другими средствами контроля, обеспечивающими точность измерения.
3	Размеры в скобках для справок не подлежат входному контролю.
4	Резьбовые присоединительные отверстия проверяются резьбовыми калибрами класс 6Н:
-	Проходной калибр ввинчивается min на 80% от высоты гайки;
-	Непроходной калибр ввинчивается max 1,5-2 витка.

Покупатель:

Поставщик: